

تطوير مواد تعليم اللغة العربية برنامج ثلاثة الأبعاد الإيهائية بالمدرسة  
الثانوية الإسلامية الحكومية موجوكرطا

رسالة تكميلية

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة  
العربية



الباحث :

محمد ادي ستياوان

رقم القيد:

ف02618249

كلية الدراسات العليا

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

2020

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي :

الاسم : محمد ادي ستياوان

رقم القيد : ف ٢٦١٨٢٤٩٠

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

عنوان الرسالة : تطوير مواد تعليم اللغة العربية برنامج ثلاثة الأبعاد الإيهائي

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية موجوكرطا

أقر بأن هذه الرسالة بكافة أجزائها أحضرتها من بحني وكتبتها بنفسي إلا مواضع

منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ٢٩ يونيو ٢٠٢٠

الطالب المقر



محمد ادي ستياوان

ف ٢٦١٨٢٤٩٠

الموافقة من طرف المشرف

بعد الاطلاع وإجراء التعديلات الازمة على هذا البحث التكميلي الذي أعده الطالب مُجّد ادي ستياوان ، وافق المشرف على تقديمه للمناقشة.

سورابايا، ١٦ يوليو ٢٠٢٠  
المشرف الأول :



الأستاذ الدكتور مسعان حميد الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٥١٢١٢١٩٨٢٠٣١٠٠٥

المشرف الثاني :



الدكتورة مفليحة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٦١٢٢٠٠٨٠١٢٠٢٧

اعتماد لجنة المناقشة

تمت المناقشة هذه الرسالة التي قدمها الطالب لئد أدي ستياوان في يوم الثلاثاء، ٢٨ يوليو

٢٠٢٠ أمام لجنة المناقشة :

- ١- الأستاذ الدكتور مسعان حميد الماجستير (رئيس) (  )
- ٢- الأستاذة الدكتورة مفليحة الماجستير (سكرتير) (  )
- ٣- الأستاذ الدكتور حسين عزيز الماجستير (مناقش) (  )
- ٤- الدكتور نصر الدين إدريس جوهر الماجستير (مناقش) (  )

سورابايا، ١٤ أغسطس ٢٠٢٠

عميد الكلية،



الأستاذ الدكتور أسودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: [perpus@uinsby.ac.id](mailto:perpus@uinsby.ac.id)

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : MUHAMMAD ADI SETIAWAN  
NIM : F02618249  
Fakultas/Jurusan : PASCASARJANA/PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
E-mail address : [madisetiawan94@gmail.com](mailto:madisetiawan94@gmail.com)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :  
 Sekripsi  Tesis  Desertasi  Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

تطوير مواد تعليم اللغة العربية  
برنامج ثلاثة الأبعاد الإيهائي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية موجوكرطا

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 24 Agustus 2020

Penulis

(MUHAMMAD ADI SETIAWAN)







































































































































|                        |                       |    |
|------------------------|-----------------------|----|
| عقيدة الأخلاق          | سوغياتنوا             | 22 |
| اللغة الإنجليزية       | ايفي ايليانا          | 23 |
| الرياضيات              | ويويك اندري استوتيك   | 24 |
| اللغة الإنجليزية       | محمد عين العفيف       | 25 |
| اللغة الإنجليزية       | فريدة زهرية           | 26 |
| الرياضيات              | تيسا هاماسي           | 27 |
| علم الفقه              | دوي إيمانورا          | 28 |
| علم الإجتماعية         | احمد افاندي           | 29 |
| اللغة الإندونيسية      | يوأيدا دوي فتماواتي   | 30 |
| الرياضيات              | ديتا فرماتاساري       | 31 |
| علم التفسير            | محمد ارفان زينوري     | 32 |
| عقيدة الأخلاق          | أفعيدة رزقي رحماواتي  | 33 |
| علم الكلام             | ابن فلاح الدين        | 34 |
| جغرافية                | عبد المحيب            | 35 |
| اللغة الإنجليزية       | نور رحمة اندراواتي    | 36 |
| حرفة اليدوية           | دفيد علي شفاق         | 37 |
| اللغة العربية          | أمي مرضية             | 38 |
| تاريخ وثقافة الإسلامية | عبد البسيط            | 39 |
| جغرافية                | محمد سواندريك         | 40 |
| اللغة الإندونيسية      | أولين صومي أمانية     | 41 |
| الرياضة                | أنجغير سفتيان سهفوترا | 42 |
| التاريخ                | نوفيتا رسديانا        | 43 |
| الرياضة                | جيجيك                 | 44 |











|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| المواد اللغة العربية.  |   |   |   |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>81% التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>يجعل التلاميذ مهتم<br>بتعليم اللغة العربية." | 145 = 5 x 29<br>96 = 4 x 24<br>63 = 3 x 21<br>2 = 2 x 1<br>(306=2+63+96+145)<br>%81=%100 x (375 : 306)                  | يجعل التلاميذ<br>مهتم بتعليم<br>اللغة العربية | 2 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>75% التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>على البرنامج واضح<br>الإشارة."                                    | 115 = 5 x 23<br>84 = 4 x 21<br>69 = 3 x 23<br>14 = 2 x 7<br>1 = 1 x 1<br>(283=1+14+69+84+115)<br>%75=%100 x (375 : 283) | واضح الإشارة                                  | 3 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>84% التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج   | 175 = 5 x 35<br>96 = 4 x 24<br>42 = 3 x 14<br>2 = 2 x 1<br>1 = 1 x 1  | تصنيفات المواد<br>تتعلق بالكتاب               | 4 |

|   |   |                                     |   |
|---|---|-------------------------------------|---|
| تصنيفات المواد تتعلق<br>بالكتاب."   | (316=1+2+42+96+175)<br>%84=%100 x (375 : 316)   |                                     |   |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%81 التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>تناسب المواد<br>بالتدريبات."      | 135 = 5 x 27<br>120 = 4 x 30<br>42 = 3 x 14<br>8 = 2 x 4<br>(305=8+42+120+135)<br>%81=%100 x (375 : 305)              | تناسب المواد<br>بالتدريبات          | 5 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%83 التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>تناسب النص في<br>فيديو بالموضوع." | 160 = 5 x 32<br>96 = 4 x 24<br>51 = 3 x 17<br>2 = 2 x 1<br>1 = 1 x 1<br>(310=1+2+51+96+160)<br>%83=%100 x (375 : 310) | تناسب النص<br>في فيديو<br>بالموضوع  | 6 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%82 التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ   | 145 = 5 x 29<br>108 = 4 x 27<br>48 = 3 x 16<br>6 = 2 x 3  | يهتم التلاميذ<br>بتصميم<br>البرنامج | 7 |

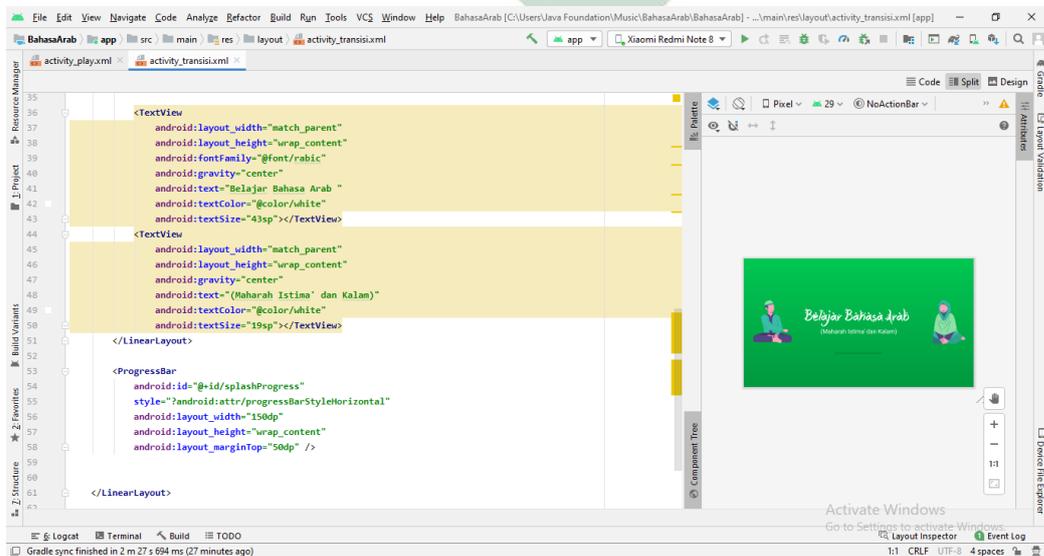
|  |   |  |    |
|--|---|--|----|
| بشدة على البرنامج<br>يهتم التلاميذ بتصميم<br>البرنامج."  | (307=6+48+108+145)<br>%82=%100 x (375 : 307)  |  |    |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%81 التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>كتابة فيه واضح<br>وسهل."                     | 155 = 5 x 31<br>92 = 4 x 23<br>51 = 3 x 17<br>6 = 2 x 3<br>1 = 1 x 1<br>(305=1+6+51+92+155)<br>%81=%100 x (375 : 305) | كتابة في<br>البرنامج واضح<br>وسهل                            | 8  |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%85 التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>كامل بالرسوم المتحركة<br>المساعدة بالتعليم." | 190 = 5 x 38<br>76 = 4 x 19<br>48 = 3 x 16<br>4 = 2 x 2<br>(318=4+48+76+190)<br>%85=%100 x (375 : 318)                | كامل البرنامج<br>بالرسوم<br>المتحركة<br>المساعدة<br>بالتعليم | 9  |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%87 التي كان لها  | 195 = 5 x 39<br>96 = 4 x 24<br>33 = 3 x 11  | واضح اللهجة<br>وسلامة النطق<br>في صوت                        | 10 |



حدد الباحث الموضوعي هذه الوسيلة إلى خمسة موضوعات، هي المفردات ومواد التعليم والإختبار والبيان والإختتام. يكون في المفردات أربعة موضوعات، هي : المفردات عن بيانات الشخصية، المفردات عن المرافق العامة في المدرسة، المفردات عن الحياة في الأسرة، المفردات عن الهواية. ويكون في موضوع مواد التعليم أربعة موضوعات من المواد في كتاب مقرر، وهي : بيانات الشخصية، المرافق العامة في المدرسة، الحياة في الأسرة، الهواية. تحتوي في كل موضوع الفيديو أو الرسوم المتحركة. أما في موضوع الإختبار يكون أربعة تدريبات التي تتعلق بمواد التعليم. يكون في البيان بيانه الشخصية عن الباحث. تقديم الحوار بفيديو فيه الرسوم المتحركة والصوتية، ونص الحوار من كتاب الدراسية، والصوت من صوت الباحث. ثم تتكون الإختبار في كل موضوع من أربعة تدريبات، وتتكون في كل التدريبة من ثلاث أسئلة. أما خطوات تصميم برنامج ثلاثة الأبعاد الإيهائي لتعليم اللغة العربية :

1- البدء في صنع الصفحة الأولى عن طريق تغيير الخلفية.

## (الصورة 1)























|    |          |   |  |  |   |    |
|----|----------|---|--|--|---|----|
|    |          |   |  |  | اللغة العربية                                       |    |
| 3  |          | √ |  |  | واضح الإشارة  | 3  |
| 4  | √        |   |  |  | تصنيفات المواد تتعلق<br>بالكتاب                     | 4  |
| 4  | √        |   |  |  | تناسب المواد بالتدريبات                             | 5  |
| 3  |          | √ |  |  | تناسب النص في فيديو<br>بالموضوع                     | 6  |
| 4  | √        |   |  |  | يهتم التلاميذ بتصميم<br>البرنامج                    | 7  |
| 4  | √        |   |  |  | كتابة في البرنامج واضح<br>وسهل                      | 8  |
| 4  | √        |   |  |  | كامل البرنامج بالرسوم<br>المتحركة المساعدة بالتعليم | 9  |
| 4  | √        |   |  |  | واضح اللهجة وسلامة النطق<br>في صوت الفيديو          | 10 |
| 37 | المجموعة |   |  |  |   |    |













|   |   |                                 |   |
|---|---|---------------------------------|---|
| بشدة على البرنامج<br>يجعل التلاميذ مهتم<br>بتعليم اللغة العربية."   | (306=2+63+96+145)<br>%82=%100 x (375 : 306)   |                                 |   |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%76 التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>على البرنامج واضح<br>الإشارة."                         | 115 = 5 x 23<br>84 = 4 x 21<br>69 = 3 x 23<br>14 = 2 x 7<br>1 = 1 x 1<br>(283=1+14+69+84+115)<br>%76=%100 x (375 : 283) | واضح الإشارة                    | 3 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%85 التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>تصنيفات المواد تتعلق<br>بالكتاب." | 175 = 5 x 35<br>96 = 4 x 24<br>42 = 3 x 14<br>2 = 2 x 1<br>1 = 1 x 1<br>(316=1+2+42+96+175)<br>%58=%100 x (375 : 316)   | تصنيفات المواد<br>تتعلق بالكتاب | 4 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>%82 التي كان لها   | 135 = 5 x 27<br>120 = 4 x 30<br>42 = 3 x 14   | تناسب المواد<br>بالتدريبات      | 5 |

|   |   |                                     |   |
|---|---|-------------------------------------|---|
| تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>تناسب المواد<br>بالتدريبات."   | $8 = 2 \times 4$<br>$(305=8+42+120+135)$<br>$\%82=\%100 \times (375 : 305)$   |                                     |   |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>$\%84$ التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>تناسب النص في<br>فيديو بالموضوع."  | $160 = 5 \times 32$<br>$96 = 4 \times 24$<br>$51 = 3 \times 17$<br>$2 = 2 \times 1$<br>$1 = 1 \times 1$<br>$(310=1+2+51+96+160)$<br>$\%84=\%100 \times (375 : 310)$ | تناسب النص<br>في فيديو<br>بالموضوع  | 6 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من<br>$\%83$ التي كان لها<br>تفسير " يوافق التلاميذ<br>بشدة على البرنامج<br>يهتم التلاميذ بتصميم<br>البرنامج." | $145 = 5 \times 29$<br>$108 = 4 \times 27$<br>$48 = 3 \times 16$<br>$6 = 2 \times 3$<br>$(307=6+48+108+145)$<br>$\%83=\%100 \times (375 : 307)$                     | يهتم التلاميذ<br>بتصميم<br>البرنامج | 7 |
| أن استجابة التلاميذ<br>أدت إلى مقياس من   | $155 = 5 \times 31$<br>$92 = 4 \times 23$   | كتابة في<br>البرنامج واضح           | 8 |



























































